





**СВОБОДА** **SVOBODA**  
UKRAINIAN DAILY  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308  
Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.  
Статті підписані їх авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не несе відповідальності за зміст.  
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07308

## Дві мірки

Воля, мир, незалежність і справедливість стали гаслами нашого століття, становлять невід'ємну й обов'язкову частину кожної політичної концепції, навіть такої, як комуністична, що в своїй суті і практиці з їх найкращим запереченням. Ці поняття вийшли і становлять базу та ціль чия не всіх міжнародних домовленостей і союзів. Коротко — все, що нині робиться і чого не робиться в міжнародній політиці, стоїть під гаслом цих високих понять — волі, миру, незалежності і справедливості.

Не можна сказати, що практика діаметрально різниться в цьому відношенні з теорією, якщо не врахувати народобачних комуністичних систем. Уже майже повна лівинадія зхіднього колоніалізму та формальне й фактичне створення цілого ряду незалежних і суверенних націй, навіть таких, які ще й в цьому нашому столітті не існували, а то й назви свої не мали, які не мають ані історії, ані традиції, ані жадного доробку, а тепер з рівноправними членами Об'єднаних Націй — може послужити за доказ, що ці гасла в західному світі не є тільки облудою, як є вони в комуністичних системах.

Все ж таки ці гасла міжнародні, вони є всієї об'єктивної, згідно з тією засадою, що її видивили під кінець першої світової війни у своїх відомих 14 пунктах американський президент Вудро Вільсон, який писав: "Кожний народ має право вибирати собі суверенність, під якою він хоче жити". І хоч на Заході, а в ЗДА насамперед, що засаду визнається і реєструється, в практичному відношенні до неї все ж таки прикладається дві мірки, часто подвійні, тобто принагідні власними державними інтересами. Звертає на це увагу відомий публіцист С. І. Солдубергер у своєму коментарі п. 3. "Люди без країн", надрукованому в "Нью Йорк Таймс" з 18 березня. Він згадує, що ЗДА тепер, наприклад, активно підтримують справу членства в Об'єднаних Націях таких досі невідомих "націй", як Гамбія, Мавритіус, Сьвалленд і ін., про яких ніхто ніколи не чув, які не мають свого місця в історії, які живуть з ласки інших, які взагалі не мають жадних політичних, господарських чи культурних прерогатив до державної самобутності. Причину зацікавленості Америки їх членством в Об'єднаних Націях Солдубергер добачує не так у принципах, як у простому бажанні мати в цій міжнародній установі ще один голос. Але — запитує він — чому ж тоді не подбати про не менш певні голоси, що їх могли б мати в Об'єднаних Націях такі мініатюрні країни, як Монако, Андорра чи Ліхтенштайн? А говорючи про ці нові "нації", він мимохідь згадує про "все ще залежних вірменів і курдів, які мають своє місце в історії". Що ж тоді можна і треба було б сказати про Україну з її тисячолітньою історією, з її величезним вкладом у світову культурну скарбницю, з її багаточисленними ресурсами та потенціалом? Як виглядають усі ті гарні гасла, якщо така країна ще й досі є колонією імперіалістичного суєзда, дармащо пролягла вона річки крові і склала тектонічні жертви у боротьбі за право бути господарем на своїй землі, якого їй відмовляється.

Великі гасла швидко тоді зможуть бути здійснені, коли їх застосовуватиметься в однаковій мірі до всіх.

## З'їзд комуністичної партії України

У вівторок, 15-го березня розпочався в Києві 23-й з'їзд Комуністичної партії України, що є уверхіорною до з'їзду Комуністичної партії СРСР. Цей з'їзд, який розпочинається в Москві 23-го березня. На з'їзді у Києві головну промову вів віце-секретар Комуністичної партії України Петро Шелест, після чого виступили голова ревізійної комісії Г. Яремчук і голова Ради Міністрів В. Шербицький. 23-й з'їзд комуністів України зовсім не займає політикою в Україні, а лише висловлював ідоолопоклончі славослов'я на адресу Москви. Шелест говорив дослівно: "Радянська Україна" з 16-го березня: "Не було в історії України важливого повороту, коли б український народ не відчував могутнього плеча вірного брата і друга — російського народу". Шелест можливо думав інакше, але сказав правду: плече захлиного "брата" і "друга" зовсім придало український народ, який не має змоги навіть сказати слова про своє поневолення.

## Школа зобов'язує

Стейтський комішенер освіти у столиці Нью-Йоркського штату Обані вирішив минулого тижня, що управи публічних шкіл не мають права вимагати від учнів носити якісь спеціальні односторонні. Цю постанову спричинили випадки у середній школі в Саратозі, де директор школи відіслав додому 18-річну ученицю тому, що вона прийшла до школи у штанах. Шкільний комісар наказав на постанову Верховного Суду, згідно з якою шкільна влада не може втручатися у права школярів і студентів. "Дитина не є твором штату", — заявив високий урядовець із Відділу освіти нью-йоркського стейтського уряду.

В іншому випадку суперінтендент шкіл у самому місті Нью-Йорку заперечив рішення директора середньої школи на Мангеттені, який заборонив носити жидівські ярмушки у школі. В обороні ярмушки виступили нью-йоркські рабини, які доказували, що в юдейській релігії ношення ярмушки вважається обов'язковим, і тому заборона носити її учням у школі є порушенням релігійних почитувань учнів і їх батьків.

Два випадки, що характеризують оборону особистої свободи у школі. Школа — це інкубатор, де виробляються нові громадяни. Тому вона зобов'язана. Оборона свободи для учня і його почитування — добре діло. Молодий громадянин мусить від найменших років відчувати значення свободи. Але чи лише безмежна свобода має характеризувати громадянину? Свобода — це не змога робити те, що кожному хоче. Свобода — це толеранція, а найважливіше — це відмова від деяких особистих вигід задля добра загально. І саме такої відмови повинна вчити школа від першого року навчання.

Здається, що визначення шкільною владою в порозумінні з батьками і навіть самими учнями, шкільний односторонній, що зобов'язував би у школі кожного, мав би теж виховне значення. Учні у школі — це одна родина. Вони різні характерами, здібностями, зацікавленостями, але всі вони — учні одної школи. Всі мають у школі одне й те саме завдання. Це їх об'єднує. Спільний односторонній допоміг би їм відчувати ту єдиність родини, затерти соціальні різниці, що виявляються часто в одній — почувати себе членами одної рідни. Це було б доброю заправою для майбутнього громадянина цієї багатонаціональної і різної культурних та релігійних традицій країни.

О. Роман Ганас

## СКРЕГОТИ ЗНЕВІРНОЇ ДУШІ

Під час Великого посту наші думки мимовільно зосереджуються довкола найважливішої проблеми нашої життя — потреби покрити та витривалості у зберіганні християнських засад. Церква своїми законами, своєю покітальною практикою і набожествами звертає наші думки до розважальних прощальних м'яуле і майбутнього. Через ті глибокі розважання усвідомлюємо, що всі ми — тільки слабі, помилливі люди, що наші пошесті, уряди, достатки і славу приймає колись земля і оберне на порох, а душа стане на Божий Суд.

Під час розважальних прощальних Суду про нагороду чи кару, про вартість добрих діл, про вартість людей на землі наша душа часто заляомлюється та зневірністю. Найчастіше вона знемагає в обличчі людської злоби, пригноблених ударам долі. В своїх тяжких скреготях вона шукає порятунку, і в тому шуканні знаходить поміч у молитві, в розважках з найсправедливішим Творцем, який з відкритої книги людських діл читав подвиги людини і литається заломаною душою.

Душе моя, чи можеш ти бути не визнаючи тими, на яких розраховуєш і будеш ціле своє життя? Чи можеш ти, душе, переболіти, що те, що ти сіяла, інші жнуть, що за те, що ти заробила, інші взяли нагороду, що досягненню тобою перемоги інші святкують?

Чи можеш ти, душе, буюши незвіданною, залишатися вірною своїм обов'язкам? Чи можеш, буюши забутою всім, наче тебе ніколи не було, світити далі своєю промінням для пригноблених і подавати цілющий напій і їжу спрагненим та голодним?

Душе моя, пята Господь, чи можеш ти, буюши покинутою всіма, як той добродію, до якого горюлих всі, коли потребували, а потім покинули, коли став ім не потрібний — чи можеш ти без злоби та жалю епішити з помічником тям, які в розпучі чи нужді?

Душе моя, чи можеш ти бути зрадником тям, що тобі були найближчі, що не раз цілували твої руки, задикувати тобі все в своєму житті, що їх ти від колісних годувала? Чи можеш ти, душе, буюши зрадником рідними та приятелями, залишитися милосердним ангелом для потребувачів?

Душе моя, пята Господь, чи можеш ти бути знеславленою фальшивим свідомством тих, які забрали тобі все найцінніше: добре ім'я, честь і хліб? Чи можеш ти, душе, бути знеціненою своїм ім'ям, для яких у хваллях великого змагання за волю і щастя народу не завагалявся прийняти найтяжчі терпіння і навіть смерть?

Чи можеш ти, душе, буюши знеціненою та знеславленою своїм, знову без вагання стати до бою, як загравють сурми?

Душе моя, пята Господь, чи можеш ти бути дитиною того великого нещастя, яке зруйнує твоє щастя на землі?

Душе моя, пята Господь, чи можеш ти, плачучи в не-долі, марно стукаючи в двері своїх братів, які колись перед своїми дверима просили твоєї допомоги, і ти їм то поміч давала, чи можеш ти, душе, буюши забутою своїм, які ще так недавно разом з тобою ділили нужду й горе на згарищах війни, а ставши сирітими та багатими, голодними забули і знати не хочуть, — чи можеш ти, душе, і далі служити ближнім у потрібі?

Душе моя, пята Господь, чи можеш ти бути вбогою і не бути захлиною, бути багатію і не бути спучою, бути високопоставленою і не бути гордою, бути покритим добою і не бажати помсти, бути терплячою і не нарікати, бути зневірною і не втрачати надії?

Заслухай у вичислені Богом болучі винятки з книги людського життя, у тремтінні й боязні, у відповіді знайшла зневірна душа тільки розпачливе болосіня: Не маю сили залишитися Божою душею, бо ному тіло слабі людини.

Яко по тяжкій бурі за гір з'являється тепле сонечко, щоб отріти своїм промінням прибиту і пригноблену, землю, так над зневіреною душею не перестав ніколи лунаати з небес голос Божий: Вставай, зневірна душе! Моя ласка, Моя нагорода оплатити сторицю всю невдачість людей на землі.

Може в не одного з нас через злобу, зраду чи яевдичність дорогих нам осіб наша душа впаде в болучі скреготи зневіри чи розпучі. Тоді не платимо каменем за камінь і не зневіримося в життя, але пам'ятаймо розпучого Христа, який, аміруючи на хресті в страшних муках, простив тим, які Його розпинали.

Простімо ж і ми своїм невдачним братам та сестрам, якщо очікуємо для себе прощення на Страшному Суді.

## ДРУКУЄТЬСЯ КНИГА О. ДОЦЕНКА ПРО ЗИМОВИЙ ПОХІД УНР

Президія Ордену Залізної Хрести перевидав без зміни монументальний твір підполк. О. Доценка "Зимовий Похід Армії УНР". Книга великого формату, біля 400 сторінок з малюнками військових операцій і великою мапою України, на доброму папері, тверда обкладинка з золотим тисненням. Хто бажав набити цю книгу історичних документів про літній похід Армії УНР, хай негайно приїде за замовленням і належністю 7 дол. пізніше книга буде значно дорожча.

Б. Круський

## ПЕРЕСТОРОГА ДЛЯ ЛЮДСТВА

Ще в 1962 році опубліковано в ЗДА книжку югославського письменника Мілошана Джіласа "Розмови зі Сталінін". Книжка має три частини: "Захоплення", "Сумніття" і "Розчарування". Ці частини пов'язані з його трьома поїздками до Москви.

В 1945 р., коли Джілас, як голова місії югославського уряду, окружених дорогами, через Африку та Азію, дістався до Совєтського Союзу, він готов був цілувати землю тої Мекки союзового комунізму. Однан, поживши кілька місяців у Москві, почав реалізувати свої погляди.

Під час другої поїздки, в 1948 р., цим разом через територію "авантюри" Румунії, очікуючи в Яссах на спеціальний совєтський поїзд, Джілас з'їздив членами місії зловисте, що відсталі росіяни хочуть панувати над багатьма культурними від себе народами.

Під час третьої поїздки, в 1948 р., вже після розколу між Москвою і Бєоградом, Джілас потерпів за власну шкуру. На досвідчений совєтського представника в Югославії, його обвинувачено в очорнюванні совєтської армії. На ділі, Джілас був змушений звернути увагу тому представникові на те, що югославський інтелектуал не повинен бути грубим, неслухняним жидком і т. д. Його, який допускався червоноармійці.

Вже багато людей перед Джіласом розчарувалося в комунізмі, але, не маючи письменницького таланту, вони не могли передати іншим свої враження так, як Джілас. Він почав, що комуністична і практична комуністична з величезною прохватою. Він переконаний, що Росія, прибравши наву "Советського Союзу", жажливо побило інші народи; що в тому "Союзі" народи живуть в нужді і під страшним терором, а в той же час комуністичні провідники мають у вигоди і справляють гучні оргії. Він переконаний, що так поширювалося в той час Московію слов'янофільство і воно служило лише шийдлом для грубального московського імперіалізму.

У 1948 році Москва викликала представників Болгарії, Румунії і Югославії для укладання договорів. На конференції в Кремлі Сталін так розраховував тих представників, що Дмитров (болгарин — секретар Комінформу перед розважаннями) зі стріку виступили на чолі краплини поту, а Кардєль (югославський комуністичний ідеолог) мусів же раз підписуватися на договори. На перший раз сперелику підписався на відповідному місці.

Джілас здавав собі справу з того, який захід тяжить на нього, і був певний, що Сталін не забув його йому "провини". Тим більше, що між другою і третьою поїздкою Джіласа до Москви з Югославії їздила до СРСР якась делегация, в якій брала участь дружина Джіласа. Отже, на прийнятті, влаштованому для тої делегации,

Сталін нарікав на Джіласа за те, що той "очорнює" червоною армією. В кінці прийняття від підпису до Джіласової дружини, поцілувавши її в щічку, "Тепер ваш чоловік може сказати, що я засв'ятував".

Джілас сидів за столом навіпроти Сталіна. Він хотів випити за його здоров'я; але Сталін запропонував випити на честь червоної армії. Таким чином Джіласа вийшло згубити його здоров'я.

Джілас запитав, що за учасниками конференції, які тині, снувалися секретні агенти. По готелю їх групували так, щоб у кожній групі була хоч одна "довірена особа".

Щоразу, відвідуючи Москву Джілас був гостем на вєтері і Сталіна. Звичайно така вєтера тривала до 4-5-тої години ранку. Кожного разу, крім гостей, були присутні Берія, Молотов, Микитин, Жуков, Булганін, Ужланов... Багато ілі, а це більше пиля. Сам Сталін придумував різні зачіпки для того, щоб більше пиля. Наприклад, відгадували, скільки ступів морозу надворі, і за кожний невідданий ступінь випивали по чарці. Джілас пише, що Берія, якого він уважав за злісного, навімає покладіся у відгадуванні температури, щоб більше випити.

Джілас наводить цілий ряд прикладів грубляської поведінки кремльських вельмож. В характеристиці Молотова він погоджується з Виностоном Черчиллем, а саме, що Молотов був автоматом — роботом, який без жадних скрупулів виконував усі пляни Сталіна.

Сталіна Джілас характеризує як найжорстокішу в історії людства тварину, продукт ментальності російського народу. Він закликає ужити терміну "Росія", а не "Советський Союз", і інспірував російський націоналізм.

Коли Гітлер розпочав війну проти СРСР, московський патріарх видав антиіудейські листочки, апелюючи до сакраментів православ'я. За цей спосіб захопився також комуністичний уряд, допомагаючи патріярху в його акції. Голова совєтської місії в Югославії, генерал Корнєв, признав, що в тих критичних хвиликах російський наряд масово звернувся до православ'я і цим завдав смертельного удару іудеям.

У Києві, де Джілас задержався на кілька днів, шифер — росіянин, який українців за те, що здаються німцям і не хочуть воювати.

Ма були спантеличені, — пише Джілас, — русифікацією публічного життя в Україні. По всіх установах вкорили по — російські і навіть газети друкувалися здебільша в російській мові. Ми чули, що Хрущов не з України, але в розмові з нами йому було ніяково порушувати цю справу, бо кожен з нас подумав би: "Як же так, серед українців, що чисельно домінують французам, не знайдеться людини на пост прем'єр-міністра?". Хрущов і Сталіна Джілас уважав

Софія Наумович

## "ХМАРОЛІМ"

Веселий діалог поміж п. Кравцева, Янова, Антоновича, Іваном Костоном та Володимиром Ласовським у "Свободі" на тему "Хмароліму" змусив мене пригадати деяко, про нього, щоб читачі знали, за що бій іде, а наша молодь мала доказ, що в "старому краю" українська молодь була не менше, "модерна", як еміграційна.

"Хмаролімі" де була студентська драматична студія, сама назва якої вказує, що її члени збиралися ламати іде старі і творити нове. Зорганізував її Володимир Ковальчук, трохи поет ("Після чорних рук"), трохи малювальник (примітний від маларської студії Новаківського) та взагалі "прогресист" у найкращому розумінні. Наскільки бо він та його студія були молоді, поступові, вистачило повторити ствердження п. В. Ласовського, що в тих часах (1930-ті роки) ні поляни, ні жиди такої авангардної спеси не мали. Багато пізніше застарілий польський театр з "вічною" Запольською намагався реформувати режисер Шпільер, але він не творив нічого нового, а просто наслідував усе совєтське, зокрема постави нашого "Бєрезоло".

Серед учасників "Хмароліму" пригадує лише декілько з поданих п. В. Ласовським, зате знаю про участь інших осіб, зокрема Наталки Юрчинської, Ірини Шкварко, Ліді Ломацької, Богдана Занька, Омелія Матія та ін. Пробив й читачка творів, які мали ми існувати, відбувалися або в Академічному домі на вул. Суніського, або в маларській студії Новаківського на вул. Змєтлівського, де маларі зразу крепили проски декораций, або ж у гостинній вітальні панства Туркєвичів на прихордстві церкви св. П'ятниці на Жовківській, де після проби відбувалися вєчєрки, бо хотів ї Туркєвичів сидів за фортепіано і грав до танків.

Звиставляю прїгадує вєчєр рецитаций молодих поєтєв (так, як це робить тепер наша молодь на еміграції): демагогами, які готові повірити у свою власну брехню. Джілас описує зимовий красив в Україні в 1948 р. акритий грубою вєрстою снігу, який, однак, не може прикрити рая, завданних війною. "І цим разом також Київ вразив нас своєю прихованою красою, не зважаючи на його зубожіння". Джілас стверджує, що Україна є культурною від Росії.

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Джілас писав цю книжку в тюрмі, до якої посадив його Тіто, і тому, мабуть, Хрущов в ній не дуже скритикував. У вступному слові він зазначає, що прихордстві писати без джерельних матеріалів, навіть без записок.

Книжка кінчається словами, які можуть служити пересторогою для всього людства: "Ті, що хочуть жити в іншому світі від того, що його створив Сталін і що їй досі існує, — мусять боротися".

Кравцева, Янова, Антоновича, Завалонича, Курдишана та ін., побіч наших клєсиків Героїно цього рєчєра була Наталка Юрчинська, яка продекларувала: "Олєсєє знає, тихше, хто там дїше?" з такою експресією, що публіці пішов мороз поза шкіру. Чітко записалася в пам'яті інсценізація, в якій короля Савла грає Омелія Матія, а я сиділа біля його ніг у німій ролі рабині. Тоді трапилася "неув'язка", бо король Савло вигукнув патетично: "Найлітше до чарки олії, докиньте в огонь жарих дров, хто пісно співає умію, — хай співає!" — то "рабін" не мала на сцені ні олії, ні дров, а про пісню краще й не говорити. Та наша львівська публіка, що була цікава на нове мєстєтєво, — зрозуміла, що так має бути, і шоро оплескувала, радіючи, що займаємося рецитациями, замість ходити "на рандки".

Друга імпреза була "поважніша". Студія здебільша поставила важку, психологічну, понору "Брєх-ня" В. Винниченка. Героїнею була знові Наталка Юрчинська, а її "спільні" чоловік, — А. Готт, "емігрант з Великої України". Решта студії, що не брала участі в виставі, потягулася за "акторами" аж на Зєнісєня, де в читальні "Прєсвіті" йшло українське театральне дїєство в модерному оформленні, — перед зєнісєнськими мїданами.

Чому, згодом, студія перестала дїяти, не знаю, однакє ідея українського театру не покидала студентських умів. Дєсь чєз два роки іпшій студентський гурток узаяєс ставити українськє рєв'ю, — дуже модний тоді на Заході спектакль. Нашє рєв'ю, звалося "Біг пєс чєз овєс", організував її студєнт тєхніки Лев Ідєвчєк, декораций — розсїяний сїльський дїтяну в монументальній велїчїна на всю сєну, — намалювала Іванка Нижник, а костюми пошила дружина нашого директора Луїя "Дїєвчєка" пані Пархоняк. Рєв'ю йшло справно, коли не вразило, то що в "Морянько" "Бєз ку" наш "кордєвєтє" трохи плутав нагома, а в скєтєчї герої забув вїти на сєну, бо не було ієстїтїєнта.

Велика була Музичного Інституту — на жаль, вивалена кінолі "Сублєва", — була так напхана людьми, як ніколи не було на емігрантських імпрєзєх. Люди стояли в усіх пєрїєдках, сїдїли на підїюжїєх, трамвали одне одного, а коли їх вєз в кєсі збєркали грошєй на покриття вїдатків. Згодом вивїло, що польськє білетєри, рєбачивши, що народ сунє їм по свєчєно водє, продавали "лїві" кінтикі і гроші кдали в свою кишеню...

Та, не зважаючи на такі й інші труднощі, українськє студєнтствє 30-их рокїв виявилось різними способами своєю авангарднїєстю і пов'язанїєстю із Заходом (коли українськє студєнти самї ставили рєв'ю у Львові, то поляки мусїли чєкати, поки їхня рєв'ю прїїде з Варшави). Це проявлялось не тільки в пєлєнї стирї і в організуванні атєвєтїв на окупантї, але й в усіх дїєляках культури, в тому числї в коронї всіх мїстєцтєв — у театрі.

Та, не зважаючи на такі й інші труднощі, українськє студєнтствє 30-их рокїв виявилось різними способами своєю авангарднїєстю і пов'язанїєстю із Заходом (коли українськє студєнти самї ставили рєв'ю у Львові, то поляки мусїли чєкати, поки їхня рєв'ю прїїде з Варшави). Це проявлялось не тільки в пєлєнї стирї і в організуванні атєвєтїв на окупантї, але й в усіх дїєляках культури, в тому числї в коронї всіх мїстєцтєв — у театрі.

Та, не зважаючи на такі й інші труднощі, українськє студєнтствє 30-их рокїв виявилось різними способами своєю авангарднїєстю і пов'язанїєстю із Заходом (коли українськє студєнти самї ставили рєв'ю у Львові, то поляки мусїли чєкати, поки їхня рєв'ю прїїде з Варшави). Це проявлялось не тільки в пєлєнї стирї і в організуванні атєвєтїв на окупантї, але й в усіх дїєляках культури, в тому числї в коронї всіх мїстєцтєв — у театрі.

Та, не зважаючи на такі й інші труднощі, українськє студєнтствє 30-их рокїв виявилось різними способами своєю авангарднїєстю і пов'язанїєстю із Заходом (коли українськє студєнти самї ставили рєв'ю у Львові, то поляки мусїли чєкати, поки їхня рєв'ю прїїде з Варшави). Це проявлялось не тільки в пєлєнї стирї і в організуванні атєвєтїв на окупантї, але й в усіх дїєляках культури, в тому числї в коронї всіх мїстєцтєв — у театрі.

Та, не



**Літературно-Мистецький Клуб**  
48-й Відділ  
Союзу Українок Америки  
у Філадельфії, Па.

**Субота, дня 26-го березня 1966 року**  
Зала „ТРИЗУБА“ при вул. Брод 4932 Н.

**!!! МИКОЛА ПОНЕДІЛОН !!!**

У програмі виступить також ПЛАСТОВИЙ КВАРТЕТ  
„Ті чотири“

Гумор, сентимент, втеча від злободенних турбот.  
Гутірка з ВШ. Автором, любимою публіки, при чаю.  
Початок о год. 7:30 веч.

Гостей, за вступом 2 дол. і для молоді 1 дол.  
щиро вітаємо.

**БАЛТИМОР і ВАШИНГТОН!**  
ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ  
ОКРУЖНІ БАЛТИМОР-ВАШИНГТОН

повідомляє, що

**в суботу, 26-го березня 1966 року**  
в залі ДОМУ „САМОПОМОЧІ“  
при 239 S. Broadway — Baltimore 31, Md.

— відбудуться —

**ОКРУЖНІ  
ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНІ ЗБОРИ  
ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ**

стейту Мериленду і м. Вашингтону, Д. К.

в яких повинні взяти участь урядовці та конвенційні делегати таких Відділів УНСоюзу:

|                  |               |
|------------------|---------------|
| БАЛТИМОР         | 148, 320, 337 |
| КІРТС БЕН        | 55, 81, 290   |
| ВАШИНГТОН, Д. К. | 15            |
| БЕРЛІН           | 260           |

Початок зборів в год. 5:30 по пол.

У ПРОГРАМІ НАРАД:

1. Огляд праці Округу та її Відділів в 1965 році.
2. Обговорення справи 26-ї Конвенції, та обов'язків відділових урядовців, а головним конвенційних делегатів у передконвенційному часі.
3. Святочна роздача ювілейних відзнак заслужених у кампанії для розбудови УНС в 1965 році.

У зборах візьмуть участь:

Ярослав ПАДОХ, головний секретар УНС і  
Степан ГАВРИШ, обласний організатор УНС  
до участі в зборах запрошені також ВСЕ  
МІСЦЕВЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО.

**ОКРУЖНА УПРАВА**

**Чи Ви вже замовили книжку  
„МАЄМО КАРДИНАЛА“**

У цій найбільш люксово виданій книжці уривалено словом, документом та ілюстраціями — їх 55 в тому також у природних кольорах — одну з найкращих подій в історії Української Католицької Церкви: найменування Митрополита-мученика Йосифа Сліпого на Кардинала Вселенської Церкви, а прибутком з продажу цієї книжки призначений на здійснення одного з великих задумів нашого Кардинала — на закінчення й заповнення вже будову Українського Католицького Університету в Римі.

Тираж книжки, яка появилася в українському й англійському виданнях накладом Українського Народного Союзу, обмежений і тільки негайне замовлення може Вам забезпечити її вистилку. Тож замовте її ще сьогодні, виповнюючи доданий до цього формуврар та перешлюючи його, разом із належністю за замовлену книжку чи книжки й есентуальною Вашою додатковою пожертвою на фонд Університету на адресу „Свободи“.

Усі замовлення на книжку, як і додаткові пожертви проголошуються на сторінках „Свободи“.

SVOBODA, 81-83 Grand Street  
JERSEY CITY, N. J. 07303

ДО ВИДАВНИЦТВА „СВОБОДА“

Прохаю переслати мені..... примірник..... українського і..... примірник..... англомовного видання книжки „МАЄМО КАРДИНАЛА“ - „Our Ukrainian Cardinal“ у ціні по \$5.00 за примірник, на що й залучую готівкою (чеком - поштовим переказом) суму \$.....

Долучення до цього додаткових \$..... прохаю переслати як мою додаткову пожертву на цілі Українського Католицького Університету в Римі.

Name: .....

Address: No ..... Street (Avenue) .....

City ..... State ..... Zip code .....

Дата: ..... Підпис: .....

**СВЯТО ГЕРОЇНЬ**  
у ПОШАНУ ЖЕРТВ БОЛЬШЕВИЦЬКИХ  
ТЮРЕМ 1941 РОКІВ  
ПРИ СПІВУЧАСТІ МИСТЕЦЬКИХ СИЛ  
у неділю, 27-го березня 1966 року  
у НАРОДНІМ ДОМІ, 140 Mt. Prospect Ave.  
ПРІНГТОН, Н. Дж.  
Початок: година 6-та веч.

**УВАГА!**  
Відзначення 40-ліття першої Школи українського танку ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА в Торонті. Ювілейний Бенкет — п'ятниця, 25-го березня 1966 року в залі УНО, 287 Каледон вул. о Година 7-ма — Ювілейний бенкет, година 8-ма — Ювілейний бенкет. Субота і неділя 26-го і 27-го березня, перший раз у Торонті буде висвітлений фільм „Українські танки в Канаді“, в залі УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ, 85 Крісті вул., три сеанси денно. — Год. 3, 5:30, 7:30, з участю мистецьких сил. • Масовою участю звеличимо 40-ліття українського танку та першого піонера В. Авраменка, а також 45-ліття першої школи танку в таборі Каліш — військ Української Народної Республіки.

Листи й привіти просимо слати на адресу: Mr. A. ORYSCHAK, 330 Bay Street, Toronto, Ont. — Tel.: 368-5425 і 233-2283

Антін Матюца

## МИКОЛА НЕДІЛКО

20-го березня відкрито третю самостійну виставку мистця по його приїзді до ЗДА з Аргентини. Але і під час перебування в Аргентині він був гідно репрезентований на виставках ОМУА в Нью-Йорку, а давніше в Німеччині та у Львові. Нова виставка — це черговий етап в творчості мистця та затворка чимало проблем, які важливі для громадянства, зацікавленого його мистецтвом.

По закінченні Мистецького Інституту в Києві мистецько працював багато літ театральним декоратором. Це мало свої добрі й не добрі наслідки: звільняло з обов'язку займатися не дуже милою тематикою соцреалізму. Зате не багато часу залишалось, щоб займатися чисто мистецькими шуканнями для свого власного мистецького року.

В 1941-му році, не працюючи для театру, Неділко поставив собі завдання будувати картину на драматичних контрастах яснотемних і різночасно кольорових. Це йому блискуче вдавалось і успіх був великий.

Перші його картини того року, мотиви із Стрийського Парку у Львові знаходились у п. Падохів. Деякі фарби советського воєнного виробництва, мабуть особливо прекрасні на вигляд крапками, в інтенсивних тінях, децю прибили, драматизм контрастів тепер притишений, але гармонія кольорів залишилась.

Цей рік вгору Неділка кольориста був і буде тим важливішим, що молодіше і середнє покоління, виховане і перевиховане в душі соцреалізму волю вживати тональні гармонії за прикладом Федора Г. Кричевського.

Коли Неділко став на шлях кольористичних шу-

кань, то перед ним стало питання, як вижити поза ці три живі й надуживані кольористичні гама. В дискусіях на наших львівських виставках 1941 - 1943 років падали думки, що можна в такі гама розбудувати на кожному кольорі малярської контрасти не мусять бити, тільки такі що випливають з самої теорії барв, а можуть бути підказані малярським інстинктом в даному моменті, а розроблені далеко поза практикою імпресіоністів чи фовістів.

Вийшов Неділко на етюди до Залішків з Дмитренком і Іванцем. Сонця там багато, клімат теплий, вологості більше, чим в дещо континентальному Києві, отже зміни у вигляді та в кольорі предметів з віддалення від ока глядача - обсерватора помітніші через воздушну перспективу. З цієї відносної невеликої різниці в оточуючій природі зробив Неділко велику малярську програму. І знов добився нових кольористичних досягнень.

Дехто, мабуть, пам'ятає, що „Яр Дністра коло Залішків“ із синяво - пурпуровою тонацією та оранжевими контрастами - акцентами. Потім прийшов виїзд на еміграцію та побут в південно - західній Німеччині. Там клімат більше океанічний, більше вологості, змін атмосферних, різноманітність у хмарах і сіріше небо, воздушна перспектива дуже помітно тонує кольори предметів, навіть на невеликих відстанях.

Багато наших мистців чим більше захоплювались малярством тим більше впадали в альпійського красавця, чим вірніше ті красавці студіювали, тим певніше могли почути описав завагу, що

малюють поштівкові красуні. На перший погляд критика слухна, але по суті досить таки недоречна: це німецькі мистці вірно змалювали специфіку своєї країни, деякі їх речі „допалі в листівки“, а такі як з легкого руки знаєць не заважав собі труду власними очима пригледитися докляний природі, і з німецького мистецтва тільки й знав, що поштівки.

Але мистці, які мали вироблене власне обличчя, ніколи не попадали у поштівковисті, вони не відтворювали лише бачене без решти, але його перетворювали на своє і творили щось нове. Деякі картини Неділка з того часу були й на виставках ОМУА в Нью-Йорку. Проникли можна сказати, що тодала спорідненість ближчих і дальших плям красуні більше розвинена, як це буває в природі.

Потім мистецький виїзд до Аргентини. В речах присланих відвілків всіх нас поразила сила і симфонічність нових барвних зіставлень, неживаних ні Неділком ні іншими українськими мистцями. Світ на його красуніх став неначе залитий сльозами сонцем, так що й глядачеві неначе очі болять і все міниться як в кольоровій гарячці. Частинка заслуги в цьому, може бути, належить природі - клімату — сонцю Аргентини. Та інші мистці теж там побували, і менше з цього скористали, або й зовсім не дотримали. Отже найбільша заслуга таки за самим мистцем, що зумів зробити великий поступ в своїх кольористичних шуканнях.

Відомин „аргентинського кольориту“ не сразу зник з творчості Неділка по приїзді до ЗДА. Але теж раз-раз приходив до голови його досвід з Німеччини та Львова - Залішків. Мистець вже начулений на багато можливостей в пейзажі в першу чергу реагує на такі, де він чується певним себе майстром. Але незабаром на 2-й виставці ми побачили зими і багато сині і весні і околиці Лейк Джордж, і заціпені закутки Союзівки. Норий клімат - підсоння та нощі змагання мистця збагатили свій досвід кольориста новим світом. І мистцеві це знов вдається.

Тепер вже в Неділка помітне стремління шукати підземки і синтези своїх шукань. В композиції картини остас з натури тільки претекст для кольористичної розв'язки. Колір вже дуже далекою абстракцією натурального. Хоч мистець здебільшого малює в пласкості на вільному повітрі, ці-

Ще допоможе Вам, не перестати журитися

штучними зубами

Штучні зуби не будуть Вам довше докучати ані деформувати, тому, що вони хімічно і не прилягають шкідливо. FASTEETH — це окислювальний порошок, коли покладати на Ваші алігати, держити їх силісильне, так, що Ви почуваетесь вигідливо. Позбудьтеся страхи, спричиненого хитанням зубів. Купіть FASTEETH в кожній аптеці.

У зборах повинні узяти обов'язкову участь урядовці й членство та конвенційні делегати наступних Відділів:

В зборах візьмуть участь:

НОСИП ЛІСОГІР, гол. предсідник УНС  
АННА ЧОПІК, гол. радник УНС  
ІВАН КОКОЛІСЬКИЙ, гол. контролер УНС

У зборах повинні узяти обов'язкову участь урядовці й членство та конвенційні делегати наступних Відділів:

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Бостон — 238, 307, 374 | Менсвил — 181       |
| Вунсакет — 206, 241    | Провіденс — 78, 177 |
| Кромптон — 246         | Салем — 224         |
| Менчестер — 178        | Сентрал Фолс — 93   |
|                        | Тавнтон — 122       |

дів, але від мас, власний світ кольорових відтінків, тому природа його не спугує. Таких мистців, здібних творити в обличчі природи мало, бо одні втілюють від неї взагалі, а інші з неї вилізняють. Це теж може бути добре. Але Неділко з настільки великим майстерством і мистецтвом, що йому все відносно, бо він знає, що творить. Багато його творів власне не триває, бо в них називають, відки взятій мотив.

Цікаво, що ані люди, ані мистецтво країни, через які діла носила Неділка, не мали достатньо помітного впливу на розвиток мистецтва, шукань нашого мистця. Зате природа і підсоння були тими катализаторами, що супроводили його творчі процеси. Тому не можна не жаліти багатьох з талановитої молоді в Україні, що не мають ні можливості ні виїзду побувати в світі та кидати в запертя. Навіть дуже добрі колись користувалися Західної України та Закарпаття тепер якось поспірали, що навіть найбільша краса кольорової української природи не заслужила браву повнішого віддиху та малярського полету. А ось в Неділка чи Мороза „кольори співають“ і звучать-грають небіжак!

Одне мене журить, а саме, чи зможе і ця зуміла наша громада підтримувати Неділка як мистця. Останніми роками стало помітно, як зростає доверення нас „позичення-сателіти“ естетика“ в судженні мистецьких творів, а ще більше в їх надбавчанню. Все чекують, щоб який принагідний чужий знавець, що не знає нашої культури, проблематики, авторитетно сказав слово, а тоді — його набавно цінують та роздують без ніякої хвалити. А самостійного думання, самостійного смаку та почуття окремої культурної місії якось не плещуться.

Неділко не репрезентує лише себе самого посеред 160-ох інших українських мистців у вільному світі. З тих небагатьох східно-українських мистців, що з разом з нами, він зробив найцікавіший поступ, що міг би бути і показником невикористовуваних можливостей і дорівнювання на майбутнє.

Неділко не репрезентує лише себе самого посеред 160-ох інших українських мистців у вільному світі. З тих небагатьох східно-українських мистців, що з разом з нами, він зробив найцікавіший поступ, що міг би бути і показником невикористовуваних можливостей і дорівнювання на майбутнє.

**КОЛИ ПОДОРОВУЄТЕ:**

- АВТОМ
- АВТОБУСОМ
- ПОІЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хороміть Вас

**акцидентова грамота**  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

**УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США**  
Комісія для збереження і вивчення спадщини В. Винниченка  
**ПРИЛОДНЕ ЗАСІДАННЯ**  
присвячене 15-річчю з дня смерті Володимира ВИННИЧЕНКА  
Програма:  
Григорій Коеток — Вступне слово.  
Зіновій Туркано — Відвідини В. Винниченка в „Закутку“ в 1948 році (спогоди).  
Музей-Архів УВАН у США — організував виставку пейзажів з малярської творчості В. Винниченка (верхня зала).  
Засідання відбудеться в неділю, 27-го березня 1966 року о 5-й год. дня у великій залі Академії: 208 West 100-та вул., Н. Дж.

“WIAZANKA” No. 1, 2, 3. A Collection of Ukr. Most Popular Songs and Dances. For Violin and Piano. Price of each No. 1 \$1.30. No. 2 \$1.10. No. 3 \$1.20  
Ukr. MELODIES for Violin and Piano. 75¢  
Ukr. MARCH KOZACKA WOLA for Piano, solo 90¢  
Ukr. DANCE ALBUMS No. 1, 2, 3, 4, 5. For Violin, Cornet, Clarinet, Price \$1.50 each.  
Ukr. DANCE MUSIC by HUMENIUK Arr. OLEKSON ALB. No. 1. For Violin, Cornet, Clarinet, Price \$1.50 each.  
Order or send for catalogue JOSEPH SNIHUR 1284 Salem Avenue — Hillside 5, N.J.

**Сиракузи, Н. М.**  
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛІВ ОРГАНІЗАЦІЇ  
ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ

27 лютого о год. 3-й, в залі Українського Нар. Дому відбулися Загальні Збори Організації Оборони Лемківщини.

Збори відкрив п. Микола Дуляк, та попросив присутніх членів вибрати президію. Одногослоно вибрано на голову п. Ярослава Чомка, а на секретаря В. Майковича.

Відтак приступлено до звітів Управи. Із звітів уступаючої Управи присутні довідалися, що Сиракузький відділ ООЛ є наймоцнішою організацією, бо його організовано наприкінці листопада 1964 року, але має за собою багато проробленої роботи.

Не зважаючи на всі перешкоди з боку деяких осіб, відділ зробив чимало корисної роботи. За час свого існування влаштовано і зроблено: два пікніки, переведено дві коліди (збірки в 1964 і 1965 р.), переведено збірку на прес-фонд організаційного органу „Лемківських Вістей“, відібуло два курси кераміки (написання керамічних писанок), один курс шиття народного

строю для лялок і одні черниці.

За той короткий час вистало допомоги братам українцям до Польщі в сумі понад 950 доларів. Всі фонди здобуто із вище наведеної роботи, за що належить признання жіночому відділові.

Після звітів і дискусії на висок голови Контрольної Комісії п. С. Вовка одногослоно уділено уступаючої Управі вотум довіри, а відтак вибрано також одноголосно нову Управу; голова М. Гаргай, містоголово М. Фанок, секретар В. Майкович, скарбник О. Гаргай, суспільна опіка С. Вовка, члени Управи В. Сушко, Я. Чомко і О. Підперковий. Контрольна Комісія: М. Дуляк, члени А. Адамчик, П. Підперковий, Товариський Суд: голова П. Гаргай, члени А. Майкович і А. Гаргай.

Як бачимо, відділ зробив добру роботу для нашого найбільше покращеного народу.

Слід зазначити, що 22-й відділ і його члени ООЛ є платниками Національного Фонду при УКА.

**ВАСИЛЬ МУДРИЙ**  
УРОДЖЕННИ 19-го БЕРЕЗНЯ 1893 РОКУ У ВІСНІ, СКАЛІСЬКОГО ПОВІТУ, В ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ.

ЯРОСЛАВА — ДРУЖИНА

Понкере, 20-го березня 1966

**БОРИС МАРКОВИЧ  
ГЕРАСИМЕНКО**  
Похорон відбувся у понеділок, 7-го березня 1966 р. на цвинтарі „Валгалла“ в Лос Анджелесі, Каліфорнія.

Висловлюємо глибоку подяку: о. Олександрові, Настоятелю церкви св. Апостола Андрія Первозванного, Парофіальному Управі, диригентові хору п. Д. Якубенкові, Парофіальному Хорові та всім Парофіянам, що були присутні на Панахиді й взяли членську участь в похороні. Особливу подяку висловлюємо п. Славкові Носачеві за його жертвну допомогу в похоронах Небещика.

Горем прибіти: друзини АНТОНІНА ГЕРАСИМЕНКО РОДИЧІ та ПРИЯТЕЛІ

Замість квітків на могилу  
бл. п. проф. ІВАНА ПОВАЛЯЧЕКА  
учні Українського Музичного Інституту в Нью-Йорку зложили 50.00 доларів на Видання Українських Народних Мелодій д-ра З. Лиська.

**ЗДОРОВІТЬ НА ВЕЛИКДЕНЬ**  
ПРИЯТЕЛІВ І ЗНАКОМИХ  
**ПРЕГАРНІМИ НАРТКАМИ**  
в кольорах, з гарними українськими святотиними побажаннями.

Найбільший вибір у Книгарні „СВОБОДА“  
Ціна — 10 центів за штуку.  
“СВОБОДА”, P. O. Box 346, Jersey City, N. J. 07303

**УВАГА!**  
Відзначення 40-ліття першої Школи українського танку ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА в Торонті. Ювілейний Бенкет — п'ятниця, 25-го березня 1966 року в залі УНО, 287 Каледон вул. о Година 7-ма — Ювілейний бенкет, година 8-ма — Ювілейний бенкет. Субота і неділя 26-го і 27-го березня, перший раз у Торонті буде висвітлений фільм „Українські танки в Канаді“, в залі УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ, 85 Крісті вул., три сеанси денно. — Год. 3, 5:30, 7:30, з участю мистецьких сил. • Масовою участю звеличимо 40-ліття українського танку та першого піонера В. Авраменка, а також 45-ліття першої школи танку в таборі Каліш — військ Української Народної Республіки.

Листи й привіти просимо слати на адресу: Mr. A. ORYSCHAK, 330 Bay Street, Toronto, Ont. — Tel.: 368-5425 і 233-2283

За Ювілейний Комітет: Ада. АНДРІЙ ОРИШАК

**УВАГА!**  
Відзначення 40-ліття першої Школи українського танку ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА в Торонті. Ювілейний Бенкет — п'ятниця, 25-го березня 1966 року в залі УНО, 287 Каледон вул. о Година 7-ма — Ювілейний бенкет, година 8-ма — Ювілейний бенкет. Субота і неділя 26-го і 27-го березня, перший раз у Торонті буде висвітлений фільм „Українські танки в Канаді“, в залі УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ, 85 Крісті вул., три сеанси денно. — Год. 3, 5:30, 7:30, з участю мистецьких сил. • Масовою участю звеличимо 40-ліття українського танку та першого піонера В. Авраменка, а також 45-ліття першої школи танку в таборі Каліш — військ Української Народної Республіки.

Листи й привіти просимо слати на адресу: Mr. A. ORYSCHAK, 330 Bay Street, Toronto, Ont. — Tel.: 368-5425 і 233-2283

За Ювілейний Комітет: Ада. АНДРІЙ ОРИШАК



## Праця

**FIREMAN**  
Black Seal in charge, New Jersey license required, will consider Black Seal with ability to advance to next degree. Industrial experience preferred. Steady work on rotating shifts. Fine working conditions. Excellent insurance and pension plans. Apply or call U.S. GYPSUM CO. 188 Henderson Street Jersey City, N.J. HE 5-4700 Must speak English

**TOOL MAKER**  
Experienced. Carbide Form Tools and Jaws For Air Chucks. Досконала нагода. Постійна праця. Повні бенефіти.  
**HAYWARD MFG. CO.**  
505 Court St. Brooklyn, N.Y. Phone 522-6586

**BEGINNING OPPORTUNITY**  
A leader in the printing and publishing field can offer you steady employment in both the pressroom and bindery areas. Experience not necessary. We will train you in our modern well kept plant. You will learn a trade and grow with one of the giants in the field. If you can work any of 3 shift and have transportation, apply for these immediate openings.  
**J. W. CLEMENT CO.**  
2475 GEORGE URBAN BLVD. DEPEW, N.Y.

## BOWMAR CANADA LTD.

requires  
Tool designers and makers  
Machine shop foreman and lead men  
Machinists  
Method engineers  
Instrument and assembly technicians  
Model makers  
Production control planners and expeditors  
Mechanical and electrical inspectors  
Production workers, (male and female)  
Wages commensurate with experience.  
Inexperienced personnel will be trained.

Apply in person to  
**MR. GOODGER-HILL**  
AT THE PLANT  
RIVER ROAD  
or write to  
**PERSONNEL DEPT.**  
Box 4076, Station E  
Ottawa, Ont. Canada

## Праця

**МАШИНИСТИ**  
1-шкільні. Досвід. Добра платня. Постійна праця, приємні умови праці. Положення в горішньому Менгетені від Hudson Parkway (200 Street).  
**ATLANTIC METAL ROSE**  
308 Dyckman Street  
N.Y.C. LO 9-5400

**WELDER**  
Experienced Boiler Man & Tube Mender. 5 днів, платня за згодою, досконала нагода для відповідного. Телефон між 8-5 по пол.  
(212) LU 3-9710

**МАШИНИСТИ**  
Досвід при engine lathes, прогресивна компанія, повні бенефіти, англ. мова неконечна.  
**SERVOMETER CORP.**  
82 Industrial East, Clifton, N.J. (Allwood Section)  
Tel.: (201) 773-0478

**МАШИНИСТИ**  
Set up and/or operators Turret Lathe and Hardinge Chucker. Повний час, або на кілька годин, також вечорами. Висока платня і овертайми. Досконала нагода для відповідного.  
**TENNYSON MACHINE CO., INC.**  
57 Crotona Avenue  
Harrison, New York  
Call (914) TE 5-1313

## МАШИНИСТИ

1st & 2nd Class  
Milling Machine Operators  
Hydrotel Operators  
Hand Finishers & Grinders  
Inspectors - Mechanical  
Steady Work & Overtime

Day & Night shifts  
LIBERAL COMPANY BENEFITS  
Blue Cross, Major Medical, Life Insurance & Long Term Disability  
Call Mr. John, RA 8-4090  
or apply in person from 9 a.m. to 4 p.m.

**ZARKIN Machine Co.**  
84-10 14th St., L. I. CITY  
Convenient to subways & buses  
An equal opportunity employer

## Праця

**MACHINIST**  
For engine lathe mills and drill press. Must be capable of performing own set ups and working from prints. Steady work overtime, full benefits. Write or phone Mr. Smith at  
**STONE CONVEYER CO. INC.**  
Honeoye, N.Y. 716-229-5151

**PRESS BREAK**  
Experienced operators, 1st and 2nd shifts; able to make own setups; good starting rate plus fringe benefits. Call Mr. Frank Minati  
**BISON MFG. CORP.**  
Area Code (716) TK 6-6950

**DRAFTSMEN**  
LIBERAL BENEFITS, INCLUDE COMPANY PAID BLUE CROSS, BLUE SHIELD, ETC.  
**MIDWAY CO.**  
187 Garibaldi, Lodi, N.J. 471-3600  
An Equal Opportunity Employer

**Machinists and Lathe Hands**  
LIBERAL BENEFITS, INCLUDE COMPANY PAID BLUE CROSS, BLUE SHIELD, ETC.  
**MIDWAY CO.**  
187 Garibaldi, Lodi, N.J. 471-3600  
An Equal Opportunity Employer

**DIEMAKERS**  
Machinists, Lathe Hands, Потрібно досвідчених мужиків.  
**VIBRO MFG. CO., INC.**  
51 Austin St., Newark, N.J. 61-17 Roosevelt Avenue  
Woodside, L.I. N.Y.C. 212 IL 7-2013 (N.J.) 201 BI 8-1266

**BODY AND FENDER**  
Досвідчений метал ман, новий автомобіль ділер, всі бенефіти, 5 днів, висока платня для доброго чоловіка.  
**LASKO OLDS**  
185 Clinton Ave. Newark, N.J.

**ENGINEER HIGHWAYS AND DRAINAGE EXPERIENCED**  
Праця від зарплати. Добра платня і бенефіти.  
**FREDERICK H. HARRIS, INC.**  
Consulting Engineers  
890 East 42nd Street  
New York City 10017  
An equal opportunity employer

**МАШИНИСТИ**  
(Механіки) 1-го класу 5 р. досв. В weekend і веч. Період прийнятний — розмова з кандидатами. Добра зарплата.  
Гарні умови праці.  
**STEWART STAMPING CO.**  
630 Central Park Avenue  
Yonkers, N.Y. 914 YO 5-0816

**MACHINE SHOP TRAINEES**  
СОНЯ МАНІНГ  
AD UNDER MACHINIST  
Zarkin Machine Co.  
84-10 14th St., L. I. CITY  
Convenient to subways & buses  
An equal opportunity employer

**ФАБРИЧНА ПОМІЧ**  
до праці в новій фабриці платіж. З досвідом або без. Досконала нагода на підвищення. Голоситесь особисто  
**ROTUBA EXTRUDERS**  
1401 Park Avenue, South Linden, N. J.

**TOOL & DIE MAKER**  
1-шо класні, досвідчені, weekend і вечорі. Можна прихилити на інтерв'ю, добра платня, постійна праця, приємні умови праці.  
**STEWART STAMPING CO.**  
630 Central Park Avenue  
Yonkers, N.Y. 914 YO 5-0816

**КРЕСЛЯРІ**  
для скоро зростаючої компанії. Мусити виконувати звичайні обчислення. Побажали з підвищеннями машинної фабрики. Повні бенефіти.  
**SERVOMETER CORP.**  
82 Industrial East, Clifton, N.J. (Allwood Section)  
Tel.: (201) 773-0478

**WIREMEN**  
Familiar with electronic schematic to work on power supplies and amplifiers. Experience required.  
**C M L INC.**  
350 Leland Ave., Plainfield, N.J. Mr. G. Moore (201) 754-5502

**ДОБРЕ ЧИТАТИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ**  
**СОІНА-ШТУКАРКА**  
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА  
Ціна — 1 долар  
Замовляти:  
**СВОБОДА**  
81-45 42nd Street

**WAITRESSES**  
Full time and part time. All shifts available. Experienced preferred, but not necessary. Uniforms, meals, paid vacations, hospitalization and life insurance.  
Apply in person to:  
**HOWARD JOHNSONS RESTAURANT**  
Rt. # 46 Ridgeland Park, N.J.

**BOOKKEEPER'S ASSISTANT**  
Large food company desires bright — accurate girl for Accounts receivable department schedules — deposits etc. Modern office. Benefits. Located 519 West 16th St., N.Y.C. Call for appointment WA 9-4001

**NURSES**  
Practical — Licensed Staff and Per Diem — All Tours Liberal Benefits Pleasant surroundings in one of the most modern nursing homes on Long Island Opposite IBM Country Club. Call Mrs. G. Zimno, director of nurses.  
**Sands Point Nursing Home**  
1440 Port Washington Blvd. Port Washington 616 FO 7-3320

## ВАСИЛЬ МУДРИЙ...

(Закінчення зі стор. 1-6)

звичайно інтенсивним життям, заповняючи працюючи на освітньому й політичному полі, маючи серед себе чимало талановитих і працьовитих юнаків, одушевлених ідеалом Самостійної Української Держави.

Тоді розгортав свою діяльність талановитий критик Башан, великий популяризатор і вплив здобули у студентському житті здібний організатор Микола Залізняк і палкий ненавистник Москви Дмитро Донцов.

Товаришування з університетськими колегами не могло не вплинути позитивно на зрібного юнака, що ввійшов у їх середовище вже добре підготовленим до національної діяльності, ще більше поширюючи й поглиблюючи його світогляд.

Невдовзі став він одним із передових членів українських студентських організацій — Академічної Громади й Українського Студентського Союзу, в яких гуртувалася тоді наша високошкільна молодь. Уже під кінець 1913 року Василь Мудрий був вибраний до управи Українського Студентського Союзу на загальних зборах цієї організації, а також увійшов і до правління Академічної Громади.

Під час першої світової війни Василь Мудрий опинився під російською окупацією і, цілком переживши її, з вибухом революції в Росії перебрався на Наддніпрянщині, де відіграв значну роль у українському національно-визвольному житті. Тут він спершу провадив у Проскуріві курс української зверхності, а в 1918 році, ввійшовши до Земської Управи, завідував земськими школами, а згодом був призначений повітовим комісаром освіти на Проскурівський повіт.

В 1920 році, під час наступу більшовиків на Галичину, мусів переїхати до селі Ярмолинців, а після звільнення від більшовицьких наїзників частини Поділля перебував у Залізній Дивізії генерала Удовиченка. Восени того року став начальником Проскурівського повіту, але в листопаді разом з армією УНР мусів перейти через Підволочиськ до Галичини.

Перебувши якийсь час на селі, осів у 1921 році у Львові і взяв діяльну участь у галицько-українському політичному й культурному житті. Передусім відіграв визначну участь у заснуванні й веденні Українського Тайного Університету, спочатку як його квестор, а від 1922 року як секретар. Тоді ж він закінчив у цій університеті і свої вищошкільні студії, перервані війною.

Від 1-го вересня 1923 року став Василь Мудрий членом редакції впливового галицько-українського щоденника „Діло“, а від 1-го лютого 1927 р. до кінця 1935 р. й головним його редактором. Рівночасно з своєю журналістською працею бере діяльну участь у житті й роботі товариства „Просвіта“, в 1921 році був вибраний до її Головного Відділу (Управи), а від 1925 до 1931 р. був генеральним секретарем цієї

високозаслуженої просвітної установи; в 1932 році став першим заступником голови „Просвіти“, перебуваючи на цьому становищі до 1939 року. Працюючи в „Просвіті“, бере діяльну участь у її видавничій, між іншим — зредував п'ять її календарів, де помістив чимало дуже цінних статей і розвідок, як ось, наприклад, про Проскурівський погром, що є першорядним джерелом до його історії.

Поза тим був Василь Мудрий діяч заступничого голови Товариства Українських Журналістів і Письменників: раз за голосування Василя Стефаника, а вдруге за Богдана Лепкого. В діяльності йому доводилося виконувати функції голови з тієї простої причини, що голови перебували поза Львовом. Від осені 1931 року до весни 1933 року був В. Мудрий головою Комітету побудови надгробного пам'ятника на могилі Івана Франка на Личаківському кладовищі.

Яко голові комітету, припадаючи йому честь, при величезному здвигу українського громадянства, відкрити цей прегарний пам'ятник роботи нашого славного скульптора Сергія Литвиненка.

В липні 1925 року був він одним із засновників Українського Національно-Демократичного Об'єднання, відомого під сироченою назвою УНДО, яке заступило колишню галицьку Національно-Демократичну партію, останню переіменовану Трудовою.

Саме Василь Мудрий належить опрацюванню програми цього Об'єднання, яка була прийнята на першому його з'їзді в 1926 році, де автор програми висловив основну про неї доповідь та був також автором виснесених з'їздом політичних резолюцій.

На черговому з'їзді УНДО в 1928 році його обрано першим заступником голови Об'єднання.

В 1935 році став він головою партії й зарозом головою її репрезентації в польському Союзі, та з цієї ролі й вінпрезидентом (маршалом) польського парламенту.

УНДО було найбільшою й найвпливовішою партією в Західній Україні під польською окупацією — як у Галичині, так і на Волині. В його проводі стояли такі визначні політики, як д-р Степан Баран, дир. Михайло Галушницький, д-р Володимир Бачинський, ред. Іван Кедрин, д-р Дмитро Левинський, дир. Остап Луцький, Мелена Рудницька, Вол. Целевич та інші. І коли ми говоримо про заслуги Василя Мудрого, то не можемо забувати, що він їх поділяв з оцим блискучим гроном своїх талановитих і працьовитих товаришів.

На становищі голови найвпливовішої партії в краю доводилося Вас. Мудрому з своїми однопартійцями провадити угоду супроти польського режиму, так звану нормалізаційну політику, що змала до збереження українських національних набутків, але була для нього особисто дуже небезпечною, не кажучи вже про те, що докраю виснажувала його нервову систему.

Треба згадати, що Василь Мудрий у 1933 році очолював Комітет рятунку України, завданням якого було допомогти голодуючим наддніпрянським братам і наважувати з цієї метою зв'язок із очолюваним кардиналом Ін-

ціпером Комітетом допомоги голодуючим у СССР.

Політичний і громадський діяч Василь Мудрий не був ушпаним роками. Йому трічі довелося перебувати в польській тюрмі. Втіхши з дому до Львова, просидів він цілий місяць у в'язниці під час виборів у 1922 році до польських законодавчих установ, а в часі так званої „пацифікації“ 1933 року просидів у в'язниці три місяці. Але все це було нічим супроти лайок і нападів політичних противників, що вороже ставилися до політики УНДО. Чоловік становив, що їх займав Василь Мудрий, зв'язані були з тяжкою працею й тяжкими переживаннями, але він мужньо їх переносив ради добра народу, так, як він і його товариші, це добро розуміли.

Большевицька інвазія 1939 року захопила Василя Мудрого у Львові, але йому почастило виділятися з міста й вийти на Захід. Ця втеча болісно відбилася на його матеріальному становищі — він утратив майже все своє майно, а тому числі велику й цінну бібліотеку й чималу збірку образів, та найбільшою втратою була пропана майже всіх документів. З протганням большевицьких він повернувся до Львова.

Перебуваючи в роках 1945-1949 на еміграції в Баварії, займав Василь Мудрий чимало місце в житті скитальців — був співосновником і першим головою Центрального Представництва Української Еміграції в Німеччині (ЦПУЕН), а також співосновником Української Національної Ради — за проф. Ісаака Мазепа — головою її Виконкового Органу. Перед тим був він від року 1944 до 1947 одним із заступників Голови Української Головної Визвольної Ради (УГВР).

З цього короткого огляду бачимо, яку велику й відповідальну працю провадив В. Мудрий, перебуваючи на рідних землях і на скитальщині.

Переїхавши восени 1949-го року до ЗДА, він зараз включився в український громадсько-політичний та літературну працю і на прибраній батьківщині — в „Самомомоті“, Українському Конгресовому Комітеті Америки, де став членом Політичної Ради, а згодом займав відповідальну посаду директора канцелярії, в ЗУ. АДК-у та в Науковому Товаристві ім. Шевченка у ЗДА, де був довший час членом Виділу, та в Раді Товариства НТШ. За його заслуги для української культури й для Товариства був вибраний восени 1957-го року дійсним членом.

Та цей огляд був би неповним, якби ми не згадали літературну й наукову працю Василя Мудрого. Само собою розуміється, що йому, як редакторові „Діла“, довелося написати безліч різних статей, підписуваних повним прізвищем чи то лише ініціалами, або й невідпіваних. Заміток і рецензій набереться кілька сот.

Приїхавши до ЗДА, помітив Василь Мудрий чимало статей і розвідок у „Свободі“.

1923-го року вийшла його велика книжка „Боротьба за огищені української культури на Західно-Українських землях“ — про боротьбу за високу школу азаматів й українські катедри на львівському університеті та про заснування й працю славного Тайного Українського Університету й Політехніки у Львові. В 1928 році накладом „Просвіти“ вийшла його брошу-

ра „Роль „Просвіти“ в українському житті“. В 1929 році брошура „Українське Національно-Демократичне Об'єднання й його національне середовище“ — доповідь, яку він висловив на з'їзді УНДО в 1928 році. В 1933-му році — брошура „Лихоліття України“ — про штучний голод на Наддніпрянщині, викликаний тираном Сталіним і його кумпанями в 1933 році. На скитальщині вийшла його брошура „Український університет у Львові 1921 - 1925“, Нюрнберг, 1948.

З писань Василя Мудрого в „Свободі“ й її календарях слід відмітити передусім статті про нову українську еміграцію (календарі „Свободи“ на роки 1949 і 1954). Про львівські „Просвіти“ з нагоди 90-ліття її заснування — з 18. XII 1958, про НТШ з нагоди його 80-ліття там же в числі з 6. XI 1954 р.

Із писань на політичні теми варто згадати цикл статей з нагоди 35-ліття української національної кататрофи 1919-20 рр. („Свобода“, 1954), з нагоди 30-ліття заснування УНДО (1925 р.).

В показничку літератури про Митрополита А. Шептицького займають визначне місце його статті з 16-го листопада 1954 року „У 10-ліття смерті великого Митрополита“ і „А. Шептицький в громадському житті“ (лютий, 1961 р.). Годиться відмітити й статті про Івана Франка в календарях „Свободи“, „Нагробник Івана Франка“ й „Іван Франко в очах українського громадянства в роках 1926-1933“ та нарис „Іван Франко як громадський діяч“ у „Знаках НТШ“, т. 166 (вид 1957 р.), що вийшов окремою видаткою. Шевченкоманство занотує статтю Василя Мудрого „Культив Шевченка в Галичині“, що появилася в календарі „Свободи“, „Наш Шевченко“ на 1961-й рік.

Висленими тут і невичисленими писаннями не обмежується письменницька діяльність ред. Василя Мудрого. Читачі „Свободи“ певне пам'ятають його завжди цікаві й основні рецензії на різні твори наших еміграційних авторів.

Василь Мудрий від часу прибуття до ЗДА був членом УНСоюзу і постійним співробітником „Свободи“.

## До винайму

**КРАМНИЦЯ**  
до винайму в Джерсі Сіті, Н. Дж. Добре місце, на розі 144 St. Paul's Ave. Недалеко Укр. Нар. Дому. Голоситесь до Степана Острівського  
Tel.: 432-2983

## COUPLE

**ПОДРУЖЖЯ**  
Разом з помешканням. Рекомендації, де до досвіду, як кухар-господар, конечно де розуміти по-анг. або жінка, як кухарка-господиня.  
516 466-0210 or 516 487-3122

## Real Estate

**УВАГА! УКРАЇНЦІ! УВАГА!**  
Дом — Бізнес — Літніска від 2 род. — 80 род. в різних околицях великого Нью Йорку. З малою готівкою. Голоситесь до  
**УКРАЇНСЬКОГО ПІПРИМСТВА TRIDENT REALTY CO.**  
98 Second Avenue  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: 477-8400

## ДІМ НА ПРОДАЖ

Емюрі Ст. 1 бл. від школи св. Петра і Павла — Jersey City, New Jersey — дім з прихотом. Річні податки \$37, нова газова опрішальна система на гар. воді, килими від стін до стін і air condition. Ціна \$14,900.  
Tel.: DE 2-1537

## PARKE COMPANY

141 2nd Ave., New York City  
Tel.: GE 3-5550, New York City  
NOVI MATERIALEI DLA VIŠIŠANJA, VZORI, NITKE DMC

## Річне

Українська Православна Церква Пророка Давида Марії в Аллентаві, Па.  
141 2nd Ave., New York City  
Tel.: GE 3-5550, New York City  
NOVI MATERIALEI DLA VIŠIŠANJA, VZORI, NITKE DMC

НАДАЛИ ПАКЕТ З ОДНОМ ДУЖЕ ДОБРИМ ЖАРЧЕВ. Річний алта, халатик, таке-визори, машини, до праці і шиття і т. д. Ужасно гарні: від 8:30-7 веч. Субота до 6 веч. Неділі: 10-12 до 3-та до 10-12.

## ПОТІБНО

**Д. Я. Р. А.**  
Українська Православна Церква Пророка Давида Марії в Аллентаві, Па.

пошукує ДІКА для обслу- ги парафі, омоло 500 родів в місцевості, що нараховує сто тисяч мешканців в Східній Пенсильванії, 60 миль від Філадельфії, а 90 миль від Нью Йорку. Мусити бути добре об'єднання з Східно-Православним Об- р'ядом. Платити відповідно до здібностей. По всі інформації з поданням кваліфікації, родів, рекомендацій і інше писати на адресу:  
P. O. Box 774  
Allentown, Pa.

## Розшуки

**БАБІН БОГДАН ВОЛОД.**  
правдолюбний лікар, проживав в Пустомитях, Львівської обл., пошукує двоюрідна сестра Ольга Бабінь. Золотий слат- ти на адресу:  
Kuzich Wasyk  
4211 Fruitland Dr.,  
Farm, Ohio 44134

Мама — зах. Україна, пошукує свого сина.

**ЄВГЕНА КШЕНЬКА**  
із Калущ-Заріч'я, воєн. Стані- слав, про якого не має ніс- тер від 1944 р. Вих. знайомі, або його самог-прослід- від- гукнутись на адресу:  
T. KORYT  
1812 Weston Rd.  
Weston, Ont. Canada

## Funeral Directors

**Theodore WOLNIN, Inc.**  
Директор  
Похоронно-Земельна  
123 East 7th Street  
NEW YORK, N. Y. (9)  
Tel.: GE 5-1457  
СОЛІДНА ОБСЛУГА

## ІВАН КОВАЛЬЧУК

**FUNERAL-HOME**  
Completely  
AIR CONDITIONED  
Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх. Обслуговує чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і вночі!

**JOHN KOWALCHUK**  
129 Grand Street  
(cor. Warren Street)  
JERSEY CITY 2, N. J.  
Tel.: HENDERSON 4-5131

## ПЕТРО ЯРЕМА

**УКР. ПОГРЕБНИК**  
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОВОЛИНАХ  
Контролює температуру. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.

## PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y.  
ORegon 4-2588

## НАЙНИЖЧІ ОПЛАТИ ФІНАНСУВАННЯ АВТ

| Сума позички | Сума з доданням відсотком | Сплати через 36 місяців |
|--------------|---------------------------|-------------------------|
| \$1,000      | \$1,119.96                | \$ 31.11                |
| 1,500        | 1,679.76                  | 46.66                   |
| 2,000        | 2,239.92                  | 62.22                   |
| 2,500        | 2,800.08                  | 77.78                   |
| 3,000        | 3,359.88                  | 93.33                   |
| 3,500        | 3,919.68                  | 108.88                  |

36 МІСЯЦІВ ДО СПЛАЧУВАННЯ  
(Забезпечення на авто може бути виключено)

| Сума позички | Сума з доданням відсотком | Сплати через 36 місяців |
|--------------|---------------------------|-------------------------|
| \$1,000      | \$1,119.96                | \$ 31.11                |
| 1,500        | 1,679.76                  | 46.66                   |
| 2,000        | 2,239.92                  | 62.22                   |
| 2,500        | 2,800.08                  | 77.78                   |
| 3,000        | 3,359.88                  | 93.33                   |
| 3,500        | 3,919.68                  | 108.88                  |

Уживані авто фінансовані за низькими ратами

## HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

JERSEY CITY  
BAYONNE  
HOBOKEN  
UNION CITY  
WEENAWKEN  
GUTTENBERG  
NORTH BERGEN

## Аплікація на прийняття

— на —  
**КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА**  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ  
на СОЮЗІВЦІ  
КЕРТОНКСОН, Нью Йорк  
ВІД 8-го СЕРПНЯ 1966 РОКУ